

Slovotvorné prostředky ve studentském žargonu (slangu) současné francouzštiny
(FF JU České Budějovice, 2022)

Cílem práce A. Šimkové bylo vytvořit korpus výrazů, které používají mladí lidé v komunikaci se svými vrstevníky ve školním prostředí a které jsou specifické právě pro tento úzus (lze je tedy považovat za slangové), a následně vzorek těchto výrazů vyhodnotit z pohledu slovotvorných postupů.

Práce je rozdělena na dvě části – teoretickou a praktickou.

V části teoretické A. Šimková standardně práce definuje hlavní pojmy, na nichž je její práce postavena. Postupně se zabývá geografickým a sociálním rozvrstvením jazyka, popisuje rozdíly mezi spisovným a nespisovným jazykem, a nakonec pojednává o hlavních slovotvorných postupech, které představuje i s ohledem na nestandardní variety jazyka. V této části práce se opírá o relevantní sekundární literaturu (Hubáček, Čermák, Niklas-Salminen, Goudaillier, Walterová), místy používá i internetové zdroje s nejasnou autoritou (např. str. 22). I přes určitou stručnost a někde i přílišnou úspornost a zjednodušenost výkladu, považuji tuto část za celkem zdařilou. Uvádím k ní několik konkrétních poznámek:

- Str. 8-9: stať o geografickém rozvrstvení jazyka je zejména s ohledem na diachronní exkurz příliš zkratkovitá (ale je prostá věcných chyb), nabízí se otázka, zda by v práci vůbec měla být.
- Str. 12-13: stať o spisovném a nespisovném jazyce působí zejména v závěru poněkud nekoherentním dojmem. Příklady na nespisovná vyjádření jsou příliš útržkovité, některé z nich by měly být uvedeny ve fonetickém přepisu, odstavec týkající se oněch „pravidel“ je neústrojně přilepen ke zbytku textu (pozor, slovo *pravidlo* je středního rodu, tedy nikoli „ty pravidla“, ale „ta pravidla“)
- Str. 14: co je míněno výrazem „složeniny“?
- Str. 16: proč by slova odvozená nemohla být rozdělena na „menší části“?
- Str. 17: jak rozumět pobídce: „U slov, která nejsou nijak spojena, je třeba si dávat pozor, abychom mezi ně nevkládali jiná slova.“?

Vlastní výzkum prováděla autorka na vzorku výrazů, které získala na základě dotazníku šířeného přes internet (uvádí v příloze). Získala celkem 26 odpovědí což jí umožnilo sestavit korpus 157 výrazů. Bez ohledu na počet respondentů a počet výrazů, je třeba hodnotit tento korpus jako přínosný a originální: jde o autentickou sondu do úzu současného jazyka, metodologicky relevantní, získané výrazy jsou aktuální a živé. Korpus výrazů autorka následně roztříbila podle slovotvorných postupů a kvantitativně vyhodnotila. U některých z výrazů pak původ neuváděla, i když by to mohlo být zajímavé (např. *gava*, *tchop*, *vag*, *dirlo*) – z jakého důvodu?

Závěrem:

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnotit známkou **velmi dobře**.

V Českých Budějovicích dne 4. 8. 2022.

prof. PhDr. Ondřej Pešek, Ph.D.